

Incontro, conferenza stampa congiunta e successiva colazione del Presidente della Repubblica con il Presidente della Repubblica di Polonia, S.E. il Signor Bronislaw Komorowski, e con il Presidente della Repubblica Federale di Germania, S.E. il Signor Joachim Gauck; incontro pubblico con gli studenti delle Università Statali di Napoli "Federico II", "L'Orientale", dell'Università privata "Suor Orsola Benincasa" e della Libera Università Maria Santissima Assunta di Roma; pranzo in onore dei due Capi di Stato a Palazzo Reale; scoprimento di una targa in memoria di Gustaw Herling-Grudzinski a Villa Ruffo ed intervento all'inaugurazione dell'anno accademico 2012-2013 dell'Istituto Italiano per gli Studi Storici, in occasione del 65° dalla fondazione dell'Istituto e dal 60° dalla scomparsa di Benedetto Croce.

NAPOLI – Lunedì 19 e martedì 20 novembre 2012

Domenica 18 novembre

16.10 I componenti il Seguito presidenziale lasciano in auto il Palazzo del Quirinale (Palazzina) per recarsi a Villa Rosebery.

(Pre-corteo: allegato 1)

16.30 Il Presidente della Repubblica e la Signora Napolitano lasciano in auto il Palazzo del Quirinale (Cortile della Dataria) per recarsi a Villa Rosebery.

18.45 La vettura presidenziale giunge a Villa Rosebery.

Pausa.

Pranzo privato.

Pernottamento.

Lunedì 19 novembre

10.25 Giungono in auto a Villa Rosebery - ad un intervallo di 5' - il Presidente della Repubblica

10.30 Federale di Germania ed il Presidente della Repubblica di Polonia che, alla discesa dalla vettura, vengono accolti dal Delegato del Capo del Cerimoniale Diplomatico della Repubblica, Min. Plen. Sergio Busetto, e da un Funzionario del Cerimoniale della Presidenza della Repubblica ed accompagnati nell'atrio della Grande Foresteria, ove è ad attenderli il Presidente della Repubblica.

E' altresì presente il Capo del Cerimoniale della Presidenza della Repubblica.

Nel contempo, i componenti le Delegazioni ufficiali che partecipano alla sessione di lavoro, vengono accompagnati direttamente nello Studio Presidenziale, ove sono già convenuti i componenti la Delegazione ufficiale italiana.

Quindi, subito dopo la foto di rito davanti alle bandiere nel salotto della Grande Foresteria, i tre Capi di Stato si trasferiscono nello Studio Presidenziale, ove avviene la presentazione delle delegazioni ufficiali.

10.55 Sessione di lavoro a porte chiuse⁶⁷.

12.45 (Piazzamento: allegato 2)

Al termine, i tre Capi di Stato lasciano la Grande Foresteria per trasferirsi in pulmino alla Palazzina Borbonica, ove vengono rese le dichiarazioni congiunte alla stampa.

Segue un pulmino con a bordo i componenti le Delegazioni ufficiali tedesca, polacca ed italiana.

12.50 Ha luogo la conferenza stampa congiunta¹.

13.45 I tre Capi di Stato lasciano la Palazzina Borbonica per fare rientro, con le stesse modalità dell'arrivo, alla Grande Foresteria.

Nel contempo la Signora Komorowska giunge in auto a Villa Rosebery, ove viene ricevuta dalla Signora Napolitano nell'atrio della Grande Foresteria.

Successivamente, le due Signore si trasferiscono nel salotto.

E' altresì presente la Signora Marra.

Vengono serviti gli aperitivi.

14.00 Ha inizio la colazione.

(Piazzamento e menù: allegato 3)

Al termine, il Presidente della Repubblica di Polonia con la Consorte ed il Presidente della Repubblica Federale di Germania, dopo essersi congedati – nel salotto - dal Presidente della Repubblica e dalla Signora Napolitano, lasciano in auto Villa Rosebery per recarsi in albergo.

Pausa.

16.05 Il Presidente della Repubblica, unitamente al Segretario Generale della Presidenza della Repubblica, lascia in auto Villa Rosebery per recarsi a Palazzo Reale.

(Corteo: allegato 1)

16.20 Il corteo presidenziale giunge a Palazzo Reale, ove il Capo dello Stato viene accolto, alla discesa dalla vettura, dai Presidenti della Giunta e del Consiglio Regionale della Campania, On. Dott. Stefano Caldoro e Dott. Paolo Romano, dal Sindaco, dal Prefetto e dal Presidente facente funzioni della Provincia di Napoli, rispettivamente On. Dott. Luigi De Magistris, Dott. Francesco Antonio Musolino e Avv. Antonio Pentangelo, e dal Direttore Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici della Campania, Dott. Gregorio Angelini.

Subito dopo, il Presidente della Repubblica, unitamente al Segretario Generale della Presidenza della Repubblica e al Capo del Cerimoniale della Presidenza della Repubblica, raggiunge, salendo con l'ascensore, il Piano Nobile, ove attende l'arrivo dei due Capi di Stato.

Nel contempo, i componenti la Delegazione ufficiale italiana e le Autorità locali vengono accompagnati direttamente ai posti Loro riservati nella Sala del Corpo di Guardia.

16.25 Giungono in auto a Palazzo Reale – ad un intervallo di 5' - il Presidente della Repubblica

16.30 Federale di Germania ed il Presidente della Repubblica di Polonia che vengono accolti, alla discesa dalla vettura, dal Delegato del Capo del Cerimoniale Diplomatico della Repubblica e da un Funzionario del Cerimoniale della Presidenza della Repubblica, ed accompagnati, salendo con l'ascensore, al Piano Nobile ove ha luogo l'incontro con il Presidente della Repubblica.

⁶⁷ Traduzione simultanea.

Nel contempo, i componenti la Delegazione ufficiale tedesca e polacca, salendo per lo Scalone di Rappresentanza, vengono accompagnati direttamente ai posti Loro riservati nella Sala del Corpo di Guardia.

Quindi i tre Capi di Stato si trasferiscono⁶⁸ nella Sala del Corpo di Guardia ove prendono posto a sedere nelle poltrone Loro riservate in pedana.

16.35 Ha inizio l'incontro pubblico dei tre Capi di Stato con gli studenti delle Università Statali di Napoli "Federico II", "L'Orientale", dell'Università privata "Suor Orsola Benincasa" e della Libera Università Maria Santissima Assunta di Roma.

Indirizzi di saluto⁶⁹:

- del Presidente della Fondazione Mezzogiorno Europa, On. Umberto Ranieri; (3')
- della Responsabile Scientifica della "Fondazione Adenauer Italia", Dott.ssa Silke Schmitt. (3')

Saluto del Presidente della Repubblica.

Successivamente alcuni studenti rivolgeranno domande ai tre Capi di Stato⁷⁰.

Al termine, il Presidente della Repubblica di Polonia ed il Presidente della Repubblica Federale di Germania prendono congedo dal Capo dello Stato e lasciano, accompagnati come all'arrivo, Palazzo Reale per recarsi in albergo.

17.40 (circa) Il Presidente della Repubblica, dopo aver preso congedo dalle Autorità presenti, si trasferisce, unitamente al Segretario Generale della Presidenza della Repubblica, nella Sala del Ratto di Proserpina, ove incontra il Sindaco di Napoli e la Sig.ra Rosanna Ferrigno⁷¹, ivi precedentemente convenuti.

17.55 Il Capo dello Stato prende congedo dalle Personalità presenti e, unitamente al Segretario Generale della Presidenza della Repubblica, lascia in auto Palazzo Reale per fare rientro a Villa Rosebery.

(Corteo: allegato 1)

18.15 Il corteo presidenziale giunge a Villa Rosebery.

Pausa.

20.05 Il Capo dello Stato e la Signora Napolitano lasciano in auto Villa Rosebery per recarsi a Palazzo Reale.

(Corteo: allegato 1)

20.20 Il corteo presidenziale giunge a Palazzo Reale, ove il Presidente della Repubblica e la Signora Napolitano vengono accolti, alla discesa dalla vettura, dalle Autorità locali, ed accompagnati, salendo con l'ascensore, nella Sala del Ratto di Proserpina, ove attendono l'arrivo del Presidente della Repubblica Federale di Germania e del Presidente della Repubblica di Polonia con la Consorte.

Nel frattempo, le Autorità locali ed i componenti la Delegazione ufficiale italiana vengono accompagnate, salendo per lo Scalone di Rappresentanza, nella Sala Diplomatica.

20.25 Giungono a Palazzo Reale – ad un intervallo di 5' - il Presidente della Repubblica Federale

⁶⁸ Nel percorso i Capi di Stato sosterranno brevemente di fronte ad una installazione realizzata dalla Fondazione Mezzogiorno Europa, dalla Fondazione Adenauer e dalla Lumsa rappresentante i quattro padri-fondatori dell'Unione Europea.

⁶⁹ Traduzione simultanea.

⁷⁰ Verranno poste due domande diverse a ciascun Capo di Stato ed un'ultima domanda uguale per tutti.

⁷¹ La Sig.ra Ferrigno è la fidanzata del Sig. Pasquale Romano, vittima innocente della faida di camorra, ucciso a Marianella lo scorso 15 ottobre.

20.30 di Germania ed il Presidente della Repubblica di Polonia con la Signora Komorowska i quali vengono accolti, alla discesa dalla vettura, dal Delegato del Capo del Cerimoniale Diplomatico della Repubblica e da un Funzionario del Cerimoniale della Presidenza della Repubblica, ed accompagnati, salendo con l'ascensore, nella Sala del Ratto di Proserpina, ove incontrano il Presidente della Repubblica e la Signora Napolitano.

Sono altresì presenti il Segretario Generale della Presidenza della Repubblica, la Signora Marra ed il Capo del Cerimoniale della Presidenza della Repubblica.

Nel frattempo, i componenti le Delegazioni ufficiali tedesca e polacca, salendo per lo Scalone di Rappresentanza, vengono accompagnati direttamente nella Sala Diplomatica ove sono già precedentemente convenuti i componenti la Delegazione ufficiale italiana.

20.35 I tre Capi di Stato, la Signora Komorowska e la Signora Napolitano lasciano la Sala del Ratto di Proserpina per trasferirsi nella Sala Diplomatica.

Ha inizio il pranzo.

(Partecipanti, piazzamento e menù: allegato 4)

21.45 (circa) Il Presidente della Repubblica di Polonia con la Signora Komorowska ed il Presidente della Repubblica Federale di Germania, prendono congedo dal Presidente della Repubblica e dalla Signora Napolitano e, scendendo con l'ascensore, raggiungono il piano terra, ove prendono posto in auto per recarsi in albergo.

Successivamente il Presidente della Repubblica e la Signora Napolitano, dopo aver preso congedo dalle Autorità locali, lasciano in auto Palazzo Reale per recarsi a Villa Rosebery.

(Corteo: allegato 1)

22.10 Il corteo presidenziale giunge a Villa Rosebery.

Pernottamento.

Martedì 20 novembre

Nella mattinata la Signora Napolitano lascia autonomamente Villa Rosebery per fare rientro a Roma

9.25 Il Capo dello Stato lascia in auto, unitamente al Segretario Generale della Presidenza della Repubblica, Villa Rosebery per recarsi a Villa Ruffo, immobile di proprietà della Fondazione "Biblioteca Benedetto Croce" ove ha vissuto lo scrittore polacco Gustaw Herling-Grudzinski.

(Corteo: allegato 1)

9.40 Il corteo presidenziale giunge a Villa Ruffo, ove il Presidente della Repubblica viene accolto, alla discesa dalla vettura, dalle Autorità locali e dal Segretario Generale dell'Istituto Italiano per gli Studi Storici, Dott.ssa Marta Herling-Grudzinski.

10.00 Giungono in auto a Villa Ruffo – ad un intervallo di 5' - il Presidente della Repubblica
10.05 Federale di Germania ed il Presidente della Repubblica di Polonia con la Consorte, i quali vengono accolti, nel cortile principale, dal Presidente della Repubblica.

Sono altresì presenti il Segretario Generale della Presidenza della Repubblica, il Capo del Cerimoniale della Presidenza della Repubblica ed il Delegato del Capo del Cerimoniale Diplomatico della Repubblica.

Subito dopo i Capi di Stato e la Signora Komorowska procedono allo scoprimento di una targa commemorativa (*allegato 5*) dedicata allo scrittore Gustaw Herling-Grudzinski⁷².

Quindi i Capi di Stato, unitamente alla Dott.ssa Marta Herling-Grudzinski, fanno ingresso a Villa Ruffo dove visitano la biblioteca privata di Gustaw Herling-Grudzinski.

Nel frattempo, le Autorità locali, il Segretario Generale della Presidenza della Repubblica ed i componenti le Delegazioni ufficiali, vengono accompagnati direttamente nella sala degli ospiti.

Subito dopo i tre Capi di Stato e la Signora Komorowska fanno ingresso nella sala degli ospiti⁷³.

Indirizzi di saluto:

- della Dott.ssa Marta Herling-Grudzinski; (5')
- del Presidente della Repubblica di Polonia;
- del Presidente della Repubblica Federale di Germania.

Saluto del Presidente della Repubblica.

10.30 Il Presidente della Repubblica Federale di Germania prende commiato dal Presidente della Repubblica di Polonia e dal Presidente della Repubblica nel salottino adiacente la sala degli ospiti, ove sono esposte 4 teche delle edizioni di alcune opere di Gustaw Herling-Grudzinski e di materiali dell'archivio, e lascia in auto Villa Ruffo.

Subito dopo, il Presidente della Repubblica di Polonia e la Signora Komorowska, dopo aver preso commiato dal Presidente della Repubblica, lasciano in auto Villa Ruffo per recarsi a Palazzo Filomarino.

Quindi il Presidente della Repubblica prende posto in auto e, unitamente al Segretario Generale della Presidenza della Repubblica, lascia Villa Ruffo per recarsi a Palazzo Filomarino, sede dell'Istituto Italiano per gli Studi Storici.

(Corteo: allegato 1)

10.45 Il corteo presidenziale giunge a Palazzo Filomarino, ove il Capo dello Stato viene accolto, alla discesa dalla vettura, dalle Autorità locali, ed accompagnato, salendo con l'ascensore, al primo piano, ove nella Sala Rossa attende l'arrivo del Presidente della Repubblica di Polonia e della Signora Komorowska.

Nel frattempo, le Autorità locali vengono accompagnate ai posti Loro riservati nella Sala Chabod.

11.00 Giungono in auto a Palazzo Filomarino il Presidente della Repubblica di Polonia e la Signora Komorowska, i quali vengono accompagnati nella Sala Rossa, ove è ad attendere il Capo dello Stato.

Quindi, i due Capi di Stato, dopo essere transitati per l'archivio storico di Gustaw Herling-Grudzinski, effettuano una visita alla biblioteca Benedetto Croce, e successivamente, fanno ingresso nella Sala Chabod e prendono posto nelle poltrone Loro riservate.

⁷² La targa è stata donata dal Ministero della Cultura e del Patrimonio Nazionale della Repubblica di Polonia.

⁷³ Gli invitati all'incontro sono circa 100 persone, conoscenti personali della Dott.ssa Marta Herling-Grudzinski più ospiti polacchi.

11.20 Ha inizio l'inaugurazione dell'anno accademico 2012-2013 dell'Istituto Italiano per gli Studi Storici, in occasione del 65° della fondazione e del 60° dalla scomparsa di Benedetto Croce.

Interventi di⁷⁴:

- Segretario Generale dell'Istituto Italiano per gli Studi Storici, Dott.ssa Marta Herling-Grudzinski; (4')
- Membro del Consiglio Direttivo dell'Istituto Italiano per gli Studi Storici, Prof. Gennaro Sasso; (15')
- Allieva dell'Istituto Italiano per gli Studi Storici e vincitrice della borsa di studio nell'anno accademico 2011-2012 dell'Istituto, Dott.ssa Elena Alessiato; (4')
- Presidente dell'Istituto Italiano per gli Studi Storici, Prof. Natalino Irti. (15')

Intervento del Presidente della Repubblica.

Al termine il Presidente della Repubblica, dopo aver preso congedo dalle Autorità presenti e, dopo essersi accomiato dal Presidente della Repubblica di Polonia, lascia in auto, unitamente al Segretario Generale della Presidenza della Repubblica, Palazzo Filomarino, per recarsi alla Stazione Ferroviaria di Napoli Centrale.

(Corteo: allegato 1)

13.10 Il corteo presidenziale giunge alla Stazione Ferroviaria di Napoli Centrale, ove il Capo dello Stato viene accolto dall'Amministratore Delegato di Trenitalia, Ing. Vincenzo Soprano, e dal Direttore Centrale Comunicazioni Esterne di Ferrovie dello Stato, Dott.ssa Daniela Carosio.

Dopo una breve sosta nella saletta "FrecciaClub", il Presidente della Repubblica prende congedo dal Prefetto di Napoli e sale a bordo del treno.

Sono altresì presenti il Segretario Generale della Presidenza della Repubblica ed i componenti il Seguito presidenziale.

13.50 Partenza del treno Frecciarossa ESAV 9540.

Colazione a bordo.

15.00 Il treno giunge alla Stazione Termini.

Quindi il Presidente della Repubblica, unitamente al Segretario Generale della Presidenza della Repubblica, lascia in auto la stazione per recarsi al Palazzo del Quirinale.

15.05 Il corteo presidenziale giunge al Palazzo del Quirinale (Cortile della Dataria).

⁷⁴ Traduzione simultanea.

PRE-CORTEO

Vettura con

Cons. GUELF
Cons. CASCELLA

Vettura con

Amb. STEFANINI
Dott. CREMONI
Dott. ANSALONE

CORTEO

Vettura presidenziale

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA
Signora NAPOLITANO (*)

Vettura con

Cons. MARRA
Signora MARRA (*)

Pulmino con

Prefetto di Napoli (**)
Cons. GUELF
Amb. STEFANINI
Cons. CAZZELLA (***)
Cons. CASCELLA
Dott. CREMONI
Min. Plen. BUSETTO (***)
Dott. ANSALONE
Dott.ssa HERLING-GRUDZINSKI (****)
Dott. DEL RICCIO
Dott. GRAZIOSI
Lgt. GALLUZZO
Sig. GIANDOTTI
Sig. ROSSETTI

(*) Solo nella tratta da Palazzo del Quirinale a Villa Rosebery, e la sera del 19 novembre da Villa Rosebery a Palazzo Reale e ritorno.

(**) Solo nella tratta dall'Istituto Italiano per gli Studi Storici alla stazione ferroviaria di Napoli.

(***) Solo nelle tratte da Villa Ruffo all'Istituto Italiano per gli Studi Storici e dall'Istituto alla stazione ferroviaria di Napoli.

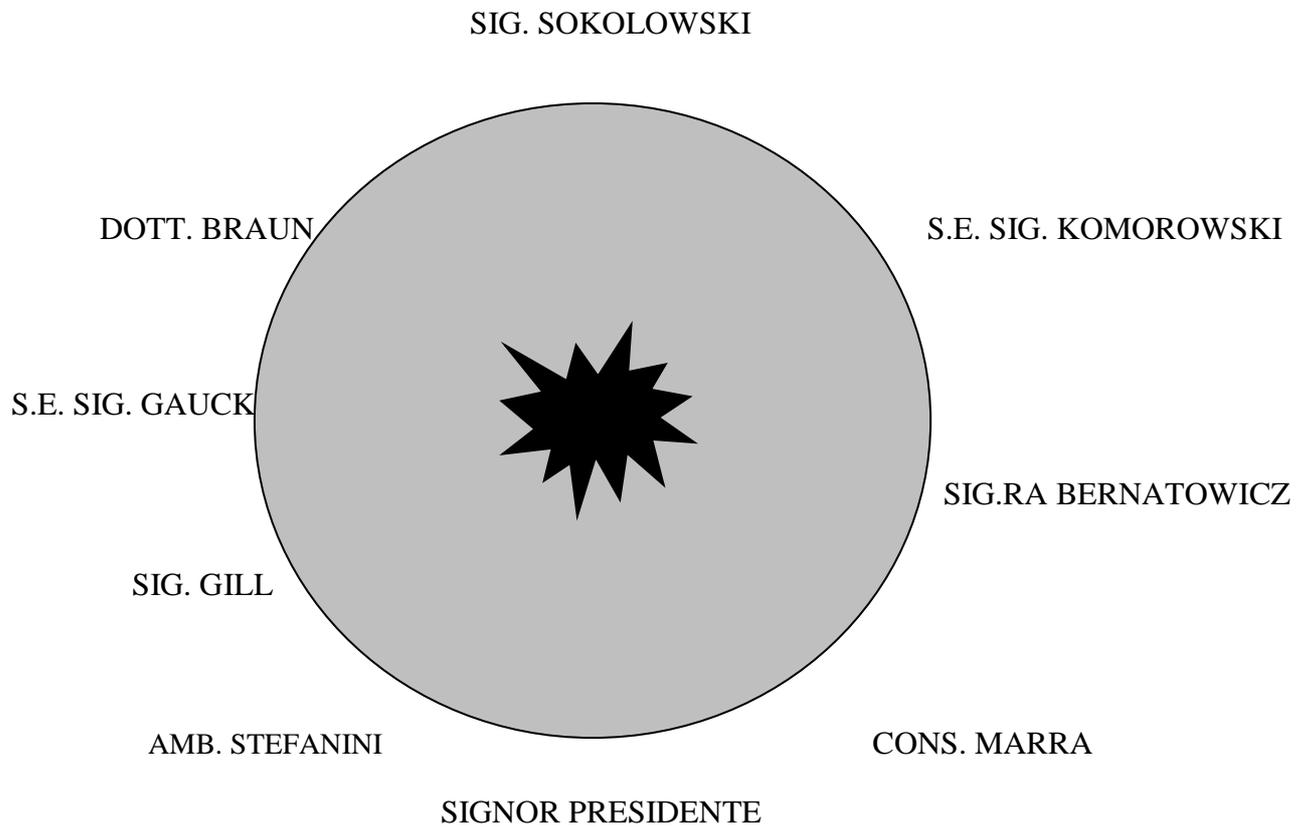
(****) Solo nella tratta da Villa Ruffo a Palazzo Filomarino.

ALLEGATO 2

Sessione di lavoro a porte chiuse del Presidente della Repubblica con il Presidente della Repubblica di Polonia ed il Presidente della Repubblica Federale di Germania.

Villa Rosebery – Lunedì 19 Novembre 2012

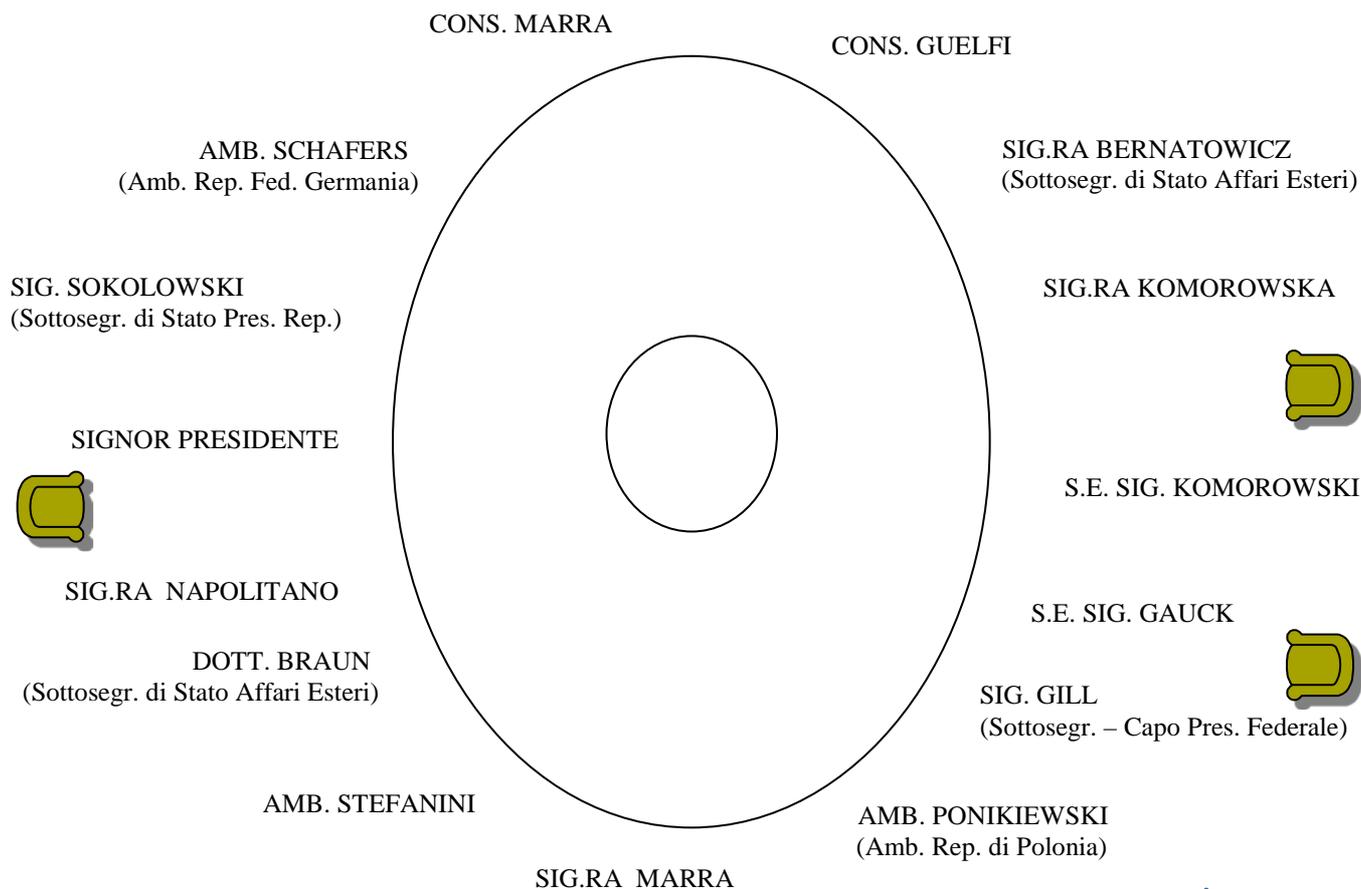
PIAZZAMENTO



Colazione del Presidente della Repubblica con il Presidente della Repubblica di Polonia ed il Presidente della Repubblica Federale di Germania.

Villa Rosebery – Lunedì 19 novembre

PIAZZAMENTO



MENÙ

Risotto ai frutti di mare

Filetti di pezzogna con pomodorini e olive

Patate e funghi porcini

Sformatini di cimone

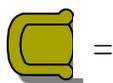
Carciofi fritti

Millefoglie con crema di limone

Pietracalda – Feudi di San Gregorio

Dolcetto di Dogliani – Poderi Luigi Einaudi

Marsala Superiore – De Bortoli riserva'87



Pranzo offerto dal Presidente della Repubblica in onore del Presidente della Repubblica di Polonia e del Presidente della Repubblica Federale di Germania.

Palazzo Reale – Lunedì 19 novembre

PARTECIPANTI

TAVOLO PRESIDENZIALE

1. PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA
2. Signora Napolitano
3. PRESIDENTE KOMOROWSKI
4. Signora Komorowska
5. PRESIDENTE GAUCK
6. S.Em.Rev.ma Card. Crescenzo Sepe
Arcivescovo di Napoli
7. Prof. Fabrizio Barca
Ministro per la Coesione Territoriale
8. Sig. David Gill
Sottosegretario Capo della Presidenza Federale
9. Sig. Jaromir Sokolowski
Sottosegretario di Stato alla Presidenza della Repubblica

TAVOLO DUE

1. On. Stefano Caldoro
Presidente della Regione Campania
2. Dott. Harald Braun
Sottosegretario di Stato agli Affari Esteri
3. Amb. Wojciech Ponikiewski
Ambasciatore della Repubblica di Polonia in Italia
4. Avv. Antonio Pentangelo
Presidente f.f. della Provincia di Napoli
5. Cons. Donato Marra
Segretario Generale della Presidenza della Repubblica
6. Amb. Stefano Stefanini
Direttore dell'Ufficio per gli Affari Diplomatici del Presidente della Repubblica
7. Sig.ra Silke Schmitt
Responsabile Scientifico Fondazione Adenauer
8. Dott. Giorgio Cozzolino
Soprintendente per Napoli e Provincia
9. Dott.ssa Marta Herling-Grudzinski
Segretario Generale dell' Istituto Italiano per gli Studi Storici

TAVOLO TRE

1. Sig.ra Grazyna Bernatowicz
Sottosegretario di Stato agli Affari Esteri
2. Amb. Reinhard Schafers
Ambasciatore della Repubblica Federale di Germania a Roma
3. Dott. Paolo Romano
Presidente del Consiglio Regionale della Campania
4. On. Dott. Luigi De Magistris
Sindaco Città di Napoli
5. Dott. Francesco Antonio Musolino
Prefetto di Napoli
6. Signora Marra
7. Cons. Carlo Guelfi
Direttore dell'Ufficio di Segreteria del Presidente della Repubblica
8. Prof. Natalino Irti
Presidente dell'Istituto Italiano per gli Studi Storici
9. Dott. Gregorio Angelini
Direttore Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici della Campania

TAVOLO QUATTRO

1. Amb. Heinz-Peter Behr
Capo Dipartimento Affari Esteri
2. Dott. Giovanni Colangelo
Procuratore Capo della Repubblica presso il Tribunale di Napoli
3. Prof. Wlodzimierz Bolecki
Ospite del Presidente della Repubblica di Polonia
4. Cons. Pasquale Cascella
Direttore dell'Ufficio per la Stampa e la Comunicazione del Presidente della Repubblica
5. Dott. Sergio Locorotolo
Direttore della Rivista "Mezzogiorno Europa"
6. Prof. Biagio De Giovanni
Università Federico II di Napoli
7. Amb. Hanna Suchocka
Ambasciatore della Repubblica di Polonia presso la Santa Sede
8. Dott. Umberto Ranieri
Presidente Fondazione "Mezzogiorno Europa"
9. Prof. Matteo Pizzigallo
Università Federico II di Napoli

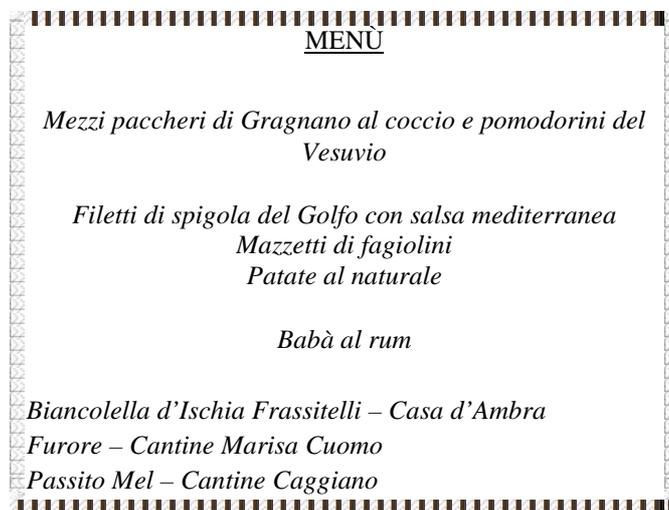
TAVOLO CINQUE

1. Dott. Carlo Alemi
Presidente del Tribunale di Napoli
2. Min. Plen. Christian Much
Console Generale di Germania a Napoli
3. Dott. Alberto Gambescia
Segretario Generale di "Mezzogiorno Europa"

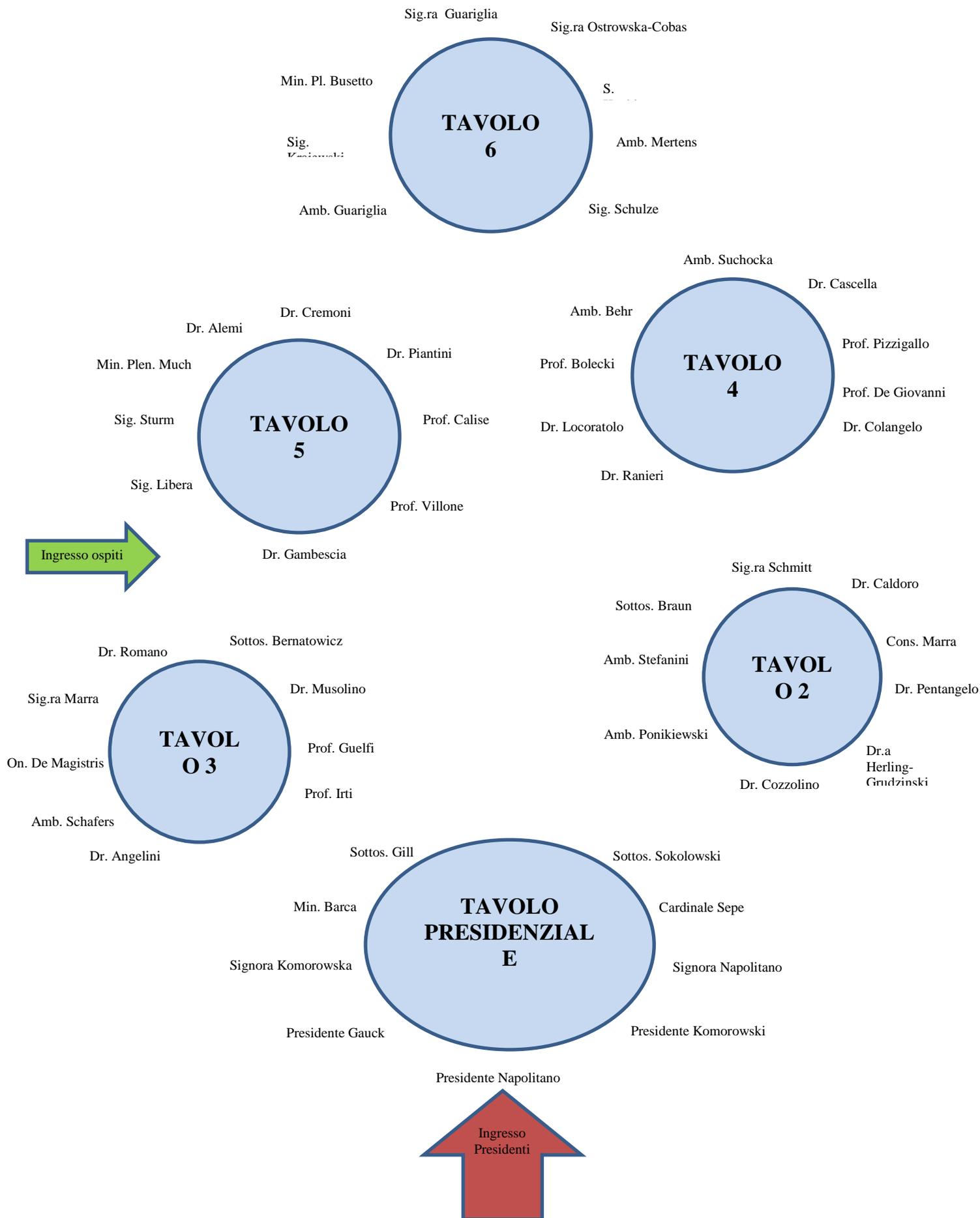
4. Prof. Mauro Calise
Università Federico II di Napoli
5. Prof. Massimo Villone
Università Federico II di Napoli
6. Dott. Luigi Cremoni
Capo del Cerimoniale della Presidenza della Repubblica
7. Dott. Marco Piantini
Ufficio per gli Affari Diplomatici del Presidente della Repubblica
8. Sig. Antoni Libera
Ospite del Presidente della Repubblica di Polonia
9. Sig. Johannes Sturm
Assistente del Presidente della Repubblica Federale di Germania

TAVOLO SEI

1. Sig.ra Michaela Kuchler
Capo Divisione dell'Ufficio del Presidente della Repubblica Federale di Germania
2. Amb. Jurgen Christian Mertens
Capo del Cerimoniale
3. Sig. Steffen Schulze
Ufficio Stampa della Presidenza Federale
4. Min. Plen. Sergio Busetto
Delegato del Capo del Cerimoniale Diplomatico della Repubblica
5. Sig. Krzysztof Krajewski
Capo del Cerimoniale
6. Amb. Riccardo Guariglia
Ambasciatore d'Italia a Varsavia
7. Signora Guariglia
8. Sig.ra Dorota Ostrowska-Cobas
Direttore Ufficio Affari Esteri



PIAZZAMENTO



IN QUESTA CASA
NEGLI ANNI 1955–2000 VISSE

GUSTAW
HERLING-GRUDZIŃSKI

(KIELCE 1919–NAPOLI 2000)

SCRITTORE POLACCO
AUTORE DI *UN MONDO A PARTE*
L'ITALIA FU LA SUA SECONDA PATRIA

W TYM DOMU
W LATACH 1955–2000 MIESZKAŁ

GUSTAW
HERLING-GRUDZIŃSKI

(KIELCE 1919–NEAPOL 2000)

PISARZ POLSKI
AUTOR *INNEGO ŚWIATA*
WŁOCHY BYŁY JEGO DRUGĄ OJCZYZNĄ

ALLA PRESENZA DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI POLONIA BRONISŁAW KOMOROWSKI
E DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA GIORGIO NAPOLITANO
20 NOVEMBRE 2012